



www.karmaitaliana.it

SET 167

Radiomicrofono a batteria
Battery wireless microphone

Manuale di istruzioni
Instruction manual



Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet

www.karmaitaliana.it

dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting using the device in order to exploit its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website

www.karmaitaliana.it

where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.



Precauzioni ed avvertenze

- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 40°C
 - in luoghi soggetti a vibrazioni e/o possibili urti
 - in luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.



Cautions and warnings

- *Keep this user manual for future reference and include it if you give the product to another user.*
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 40° C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places exposed to rain or humidity.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*

Istruzioni operative

Assicuratevi che le batterie contenute nella base ricevente e nel microfono trasmittente siano cariche e se necessario sostituitele. Per accedere alla batteria del microfono svitate la parte inferiore; per quella della ricevente rimuovete il coperchietto. Inserite in entrambi una batteria da 1,5V (AA).

Importante: non gettate le batterie sostituite con i normali rifiuti domestici, ma conferitele ad un apposito punto di raccolta.

Se intendete utilizzare l'apparecchio come un comune microfono a filo, inserite il cavo in dotazione sul microfono e quindi collegate il jack 6,3mm al vostro amplificatore, mixer o altro.

Se volete utilizzarlo come radiomicrofono, collegate al microfono l'antenna trasmittente e inserite la ricevente nella presa microfonica di un mixer, amplificatore, impianto HiFi o diffusore amplificato tramite il Jack 6,3mm.

Accendete microfono e ricevente posizionando su ON il relativo tasto.

Il led posto accanto al tasto si illuminerà.

Il microfono trasmittente possiede un selettore a 3 posizioni:

OFF = microfono spento

MIC = microfono acceso e operativo se collegato tramite cavo

ON = radiomicrofono acceso

Terminato l'utilizzo, rimuovete le batterie sia della base ricevente che del microfono trasmittente per evitare possibili fuoriuscite di acido dalle batterie.

Nota: Suggeriamo di accendere prima il trasmettitore e poi il ricevitore per evitare interferenze di radio locali.

Operating instructions

Make sure that the batteries contained in the receiver and in the microphone are charged and if necessary replace them. To access the microphone's battery unscrew the lower part; for the receiver's battery remove the cover. Both of them are powered by a 1,5V (AA) battery.

Important: *do not dispose of the replaced batteries with normal household waste, but rather hand them over to a special collection point.*

If you mean to use the device as a an ordinary wired microphone, plug the included cable into the microphone and then connect the 6,3mm jack to your amplifier, mixer or to an other fixture.

If you want to use it as a wireless microphone, connect the microphone to the transmitting antenna and plug the receiver into the microphone socket of a mixer, amplifier, Hi-Fi system or amplified speaker through the 6,3mm jack.

Turn on the microphone and receiver by setting the relative button to ON.

The led next to the button will light on.

The transmitting microphone is provided with a 3 position selector:

OFF = microphone off

MIC = microphone on and operating if connected through cable

ON = wireless microphone on

After use, remove the batteries from both the receiving base and the transmitting microphone to avoid possible acid leakage from the batteries.

Note: *We recommend turning on the transmitter first and then the receiver to avoid local radios interferences.*

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- *The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.*
- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.*

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area.

In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Karma Italiana srl, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio radiomicrofono SET 167 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it.

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type wireless microphone SET 167 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

 **NOTA** Questo apparecchio radio può essere in grado di funzionare a frequenze non autorizzate nel Paese in cui si trova l'utente. Rivolgetevi alle autorità competenti per ottenere le informazioni relative alle frequenze ed ai livelli di potenza RF autorizzati nella vostra regione per i prodotti radiomicrofonici.

 **NOTE** *The operating frequencies of this product might be not authorized or require a ministerial license in certain countries. Karma Italiana srl suggests the user to contact his national telecommunications authority for information about authorized frequencies and RF power levels in his country.*

Karma Italiana Srl

RICEVITORE/ RECEIVER

<i>Banda di frequenza/ Frequency band</i>	<i>FM</i>
<i>Alimentazione/ Power supply</i>	<i>1 batteria da 1,5V (tipo AA) -non inclusa</i> <i>1 x 1,5V (AA type) battery - not included</i>
<i>Temp. d'esercizio/ Operating temperature</i>	<i>da -10° a +40° / from -10° to 40°</i>
<i>Rapp. segnale/umore/ Signal/noise ratio</i>	<i>> 100 dB</i>
<i>Risposta in frequenza/ Frequency response</i>	<i>40Hz - 15KHz(+/-3dB)</i>
<i>Raggio operativo/ Operating range</i>	<i>Fino a 20mt/ Up to 20m</i>
<i>Dimensioni / Peso Weight/dimensions</i>	<i>77 x 45 x 18 mm / 30 gr</i>

MICROFONO PALMARE / HANDHELD MICROPHONE

<i>Alimentazione/ power supply</i>	<i>1 batteria da 1,5V (tipo AA) non inclusa</i> <i>1 x 1,5V (AA type) battery - not included</i>
<i>Autonomia / autonomy</i>	<i>Up to 5 hours</i>
<i>Emissione spurie/ spurious emissions</i>	<i>>60dB</i>
<i>Potenza di trasmissione/ Transm. power</i>	<i>20 mW</i>
<i>Dimensioni / Peso Weight/dimensions</i>	<i>175 x 38 x 38 mm / 120 gr</i>

KARMA[®]

Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
www.karmaitaliana.it



made in China